

SPOKEN ENGLISH
ఆంగ్లభాషణ 831

మీ ప్రశ్నలు పంపాల్సిన చిరునామా...
స్కికెన్ ఇంగ్లీష్, ప్రతిభ విభాగం,
ఈనాడు కార్యాలయం, రామోజీ ఫిల్మ్ సిటీ,
హయత్ నగర్ (మండలం), రంగారెడ్డి జిల్లా.
Email your questions to: pratibhadesk@eenadu.net



- Arshin, Warangal.

Q: Sir, please translate the following into Telugu.

- 1) He is sweating - Let him get sweat.
- 2) I told him that I couldn't resume my job of a teacher in his respected/ esteemed institution/ school.
- 3) కిటికీ తలుపులు పెట్టండి. అవి టవటప కొట్టుకోకుండా - అంటే వాటికుండా pins / hooks ని ఇంగ్లీష్ లో ఏమంటారు?
- 4) They seem to have had their car repaired.
- 5) It is my cup of tea to have water after having tea.

A: 1) He is sweating = There is sweat on his face and body (అతని ఒంటిమీద చెమట ఉంది/ అతనికి చెమట పడుతోంది.)

★ Let him get sweat = Let him sweat (sometimes it may mean let him work hard) = (అతనికి చెమట పట్టిన/ అతణ్ణి కష్టపడని).

- 2) I told him that I couldn't resume my job as a teacher in his esteemed (not respected - applied only to persons - వాళ్ల గొప్ప సంస్థలో ఉద్యోగాన్ని మళ్లీ ప్రారంభించలేనని అతడితో చెప్పాను).
- 3) Bolt / fix the window shutters. They are banging against the windows. (Windows have bolts = గడియలు)
- 4) They seem to have had their car repaired = They appear to have got their car repaired. (వాళ్లు కారు మరమ్మత్తు చేయించుకున్నట్లున్నారు).
- 5) It is my cup of tea to have water after having tea = I like taking water after drinking tea. However, 'My cup of tea' is used more



with 'not' to say that you do not like something.

Eg: Cricket is not my cup of tea = I don't like cricket. (నాకు క్రికెట్ ఇష్టం లేదు/ నచ్చదు).

Q: Idioms అనేవి constant గా ఉంటాయా? అంటే వాటిలో మార్పులు ఉంటాయా?

A: Idioms don't change. But some of them in course of time might become outdated and no longer used. (కొన్ని idioms కాలక్రమేణా పాతబడిపోయి ఉపయోగంలో లేకపోవచ్చు).

- Yerra Srinivasa Rao, Vijayawada.

Q: What is the difference between Factories & Industries? - Please explain.

A: Factories are places where industries are run. All work connected with an industry take place in a factory.

Q: Why we should use 'up' after 'stand' & 'down' after 'sit' - Please explain. Can we say 'stand' & 'sit'?

A: 'Stand up' and 'sit down' are points of usage (వాడుక), just as in Telugu we say, వాడు ఆ పని చేసేశాడు అంటూ, చెయ్యడం అయిపోయింది అనే అర్థంతో. చేసెయ్యడం (చేసి చెయ్యడం) అని ఎందుకంటాం? అది వాడుక కాబట్టి. ఆంగ్లంలో కూడా అంతే.)

Q Let him get sweat..

- Sherin Roksar, Narsampet.

Q: Sir, please clarify following doubts.

Institutional / institutionalise, constitution-alise, objection sustained, proceed, socially (సాంఘికంగా - అంటే అసలు అర్థం ఏమిటి?) - Please say the meanings of the above ones.

A: An organization/ establishment/ foundation for the promotion of education/ charitable purposes/ sports and games, etc. An orphanage/ school/ college/ university is an institution.

Eg: This college is the best institution in Vijayawada. Also a building where such activities are carried on. (విద్యా/ ధర్మ/ క్రీడా సంస్థ. ఇదే కాక ఇలాంటివి జరిగే భవనాలు కూడా).

★ A custom or tradition a society practises for a long time (వ్యవస్థ). Eg: The institution of marriage. (సమాజంలో సంప్రదాయకంగా, సమాజం ఆమోదించే ఆచార వ్యవహారాలు కూడా. ఉదా: వివాహ వ్యవస్థ/ కుటుంబ వ్యవస్థ).

Institutional = related to/ connected with an institution. Institutionalize = to make something an institution = వ్యవస్థీకరించడం.

Constitutionalize = to make a part of the constitution = రాజ్యాంగబద్ధం చేయడం

Objection sustained (court language) = objection to a question by the opposite lawyer is correct as declared by the judge = (అవతలి లాయర్ ప్రశ్న సమంజసమని జడ్జి చెప్పడం).



M. SURESAN

Proceed = continue (కొనసాగించడం)

Socially = according to society = సామాజికంగా

Q: A good friend is better than any thing/ than any other thing - Please say the difference between the above two sentences.

A: Than anything - correct. Friend is not a thing, friend and thing are not the same class. For example, if you say a good friend is better than any other person, it is correct, because a person is also a human.

★ Look at the example: The lion is more dangerous than any other animal / any man. (lion ఇతర జంతువులూ ఒకే జాతికి చెందినవి కాబట్టి than any other animal అంటారు. But, lion, man, వేరే జాతులకు చెందిన ప్రాణులవడం వల్ల than any man అంటారు.)

- Ahalya Anveshi, Hanamakonda.

Q: Sir, please clarify the following doubts. For accepting/ For acceptance - Which one is right?

A: For accepting = for somebody's acceptance. Thank you for accepting my gift = Thank you for your acceptance of my gift.

Q: Who do/ does 'I' refer/ refers to here - Please say the correct one.

A: Who does 'I' refer to here? is correct, because 'I' here refers to somebody (he/ she).

Q He is very touchy...



- Lekha, Niveditha, Rajole.

Q: Sir, please clarify the following doubts. He is to have been at home / He has to have been at home - Explain.

A: He is to have been at home = He should be at home NOW but perhaps he is not there (ఇప్పుడు ఇంట్లో ఉండాల్సినతను బహుశా అక్కడ లేడు).

★ He was to have been at home = SOMETIME IN THE PAST, he should have been at home but perhaps he was not there. (గతంలో ఎప్పుడో ఇంట్లో ఉండాల్సినతను అక్కడ లేదప్పుడు).

Q: I always feel, I am young - Are these correct?

A: Correct.

Q: Please keep silent / silence - Please say the right one and translate into Telugu as well.

A: Please keep silent = నిశబ్దంగా ఉండండి, దయ చేసి.

Q: Is there any enhance of your / yours taking additional sheets - Is this right?

A: Is there any chance of your taking additional sheets? - Correct

Q: I am to give you the leave letter / I give you the leave letter - Please say the difference in Telugu.

A: i) I am to give you the leave letter = నేన్నీకు సెలవు చీటీ ఇవ్వాలి

ii) I give you the leave letter = నేన్నీకు సెలవు చీటీ ఇస్తాను

Q: It wasn't a propitious time to start a new business - Please say in Telugu.

A: వ్యాపారం ప్రారంభించడానికి ఇది శుభప్రదమైన/ ఫల ప్రదమైన సమయం కాదు

- Babu Rao, Amaravathi.

Q: సర్, English లో verb లేకుండా sentences ఉండవు. తెలుగులో మాత్రం ఉంటాయి. అలాంటి వాక్యాలను ఏ Tense లో చెప్పాలి? కింది మాటలను English లో ఎలా చెప్పాలి? i) నీకెందుకు? / ఆమె కెందుకు? / నాకెందుకు? ii) అప్పుడేనా? iii) మరెందుకు? iv) అప్పుడే అయిపోయిందా?

A: Verb లేని వాక్యాలంటూ English లో ఉండవు. సామాన్యంగా ఏదైనా ప్రశ్నలకు సమాధానాల్లో, certainly, OK, But why, ఇలాంటివి వస్తుంటాయి. అలాంటి సందర్భాల్లో, ముందున్న వాక్యాల tense ను బట్టి చెప్పాల్సి వచ్చు కదా?

i) నీకెందుకు? / ఆమెకెందుకు? / నాకెందుకు? = How is it your / her / my concern? OR What is that to you / to her / to me?

ii) అప్పుడేనా = (సందర్భాన్ని బట్టి) = So soon? / Already? / Right now?

iii) మరెందుకు? = What for, then?

iv) అప్పుడే అయిపోయిందా? = Over already?

- KV Rao, Tuni.

Q: Sir, please let me know the meanings of the following.

- 1) Help your father in the garden, but try not to put his back up.
- 2) She'll be offended if you donot say thank you for her help.
- 3) Don't mention her hairstyle. She'll take offence.
- 4) I made a general criticism, please don't take it personally.
- 5) He took exception to what she about his family.
- 6) He said I was interfering, and I felt very put out.
- 7) Although he is a successful manager, he is very touchy about his lack of qualification.
- 8) He is too sensitive for this job. He can't take even the smallest criticism.
- 9) She is a prim - looking woman.
- 10) Don't be such a prude. You can take your shirt off before us.
- 11) He was the nicest, most inoffensive of men.

A: 1) Try not to put his back up = Try not to make him angry. (అతనికి కోపం తెప్పించకు)

2) She'll (she will) be offended = She will feel angry / insulted (disrespected) = 3) take offence / offense = feel insulted. (ఆమె తనను అవమానించినట్లు భావిస్తుంది/ కోప్పడ వచ్చు).

4) Take something personally = feel what somebody says is about you. (ఇతరులనేది, మనలను అని భావించడం)

Don't mention her hairstyle. she'll take offence.



5) Took exception = objected to (అభ్యంతరం తెలిపారు)

6) I felt very put out = I felt angry and insulted. (నాకు కోపం, అవమానం కలిగాయి.)

7) He is very touchy about it = He is sensitive about it (ఆ విషయం అతను చాలా సున్నితంగా తీసుకుంటున్నాడు).

8) He is very sensitive = He feels easily hurt / angry / insulted. (సున్నిత మనస్కుడు/ సులభంగా గాయపడే మనసున్నవాడు).

9) She is a prim-looking woman = She is too strict about manners and behaviour (ప్రవర్తన/ నడవడి విషయాల్లో చాలా కచ్చితంగా ఉండే మనిషిలా కనిపిస్తుంది.)

10) Don't be such a prude = Don't be a person who doesn't like to talk about/pretends to avoid talking about sex. (అశ్లిల విషయాలు/ ప్రవర్తన, ఇష్టం లేని/ ఇష్టం లేనట్టు నటించే వాళ్ల లాగ ప్రవర్తించకు.)

11) Inoffensive (harmless/ causing no harm / unobjectionable (కీడు చేయని/ నిరభ్యంతరకర ప్రవర్తన ఉన్న)

Inoffensive X offensive.

'స్కికెన్ ఇంగ్లీష్' పాఠ సంచికల కోసం చూడండి..

www.eenadupratibha.net

SPOKEN ENGLISH
ఆంగ్లభాషణ 832

మీ ప్రశ్నలు పంపాల్సిన చిరునామా...
స్కాకెన్ ఇంగ్లీష్, ప్రతిభ విభాగం,
ఈనాడు కార్యాలయం, రామోజీ ఫిల్మ్ సిటీ,
హయత్ నగర్ (మండలం), రంగారెడ్డి జిల్లా.
Email your questions to: pratibhadesk@eenadu.net



- Manasa, Warangal.

Q: He will understand whether you were the lawyer or not. - Is the above sentence right or not? Are the rules of IDS not applied here? i.e, In future he will understand.

A: Correct - meaning: You were a lawyer or not in some case in the past, and he will come to know of it in future. (No rule of change from the direct to the indirect is violated here. If the main clause is in the present / future tense, the subordinate clause verb can be in any tense.) (దీని అర్థం: గతంలో ఫలానా కేసులో నువ్వు లాయర్ కావా అనే విషయం అతనికి తెలుస్తుంది (భవిష్యత్తులో)).

Q: Let it be going on. - Is this correct to be saying / said / writing / written.

A: Correct either while saying or writing.

Q: 'To be saying' - Where is the above one used?

A: a) To be saying the same thing again and again bores me. (మళ్ళీమళ్ళీ అదే విషయం చెప్తూ ఉండటం నాకు విసుగు కలిగిస్తుంది).

b) To be saying again and again that the prime minister is related to you bores me. (ప్రధాన మంత్రి నీ చుట్టూ అని మళ్ళీమళ్ళీ చెప్పడం నాకు విసుగు కలిగిస్తుంది).

Q: Have you had your lunch / lunch? - Which one is correct?

A: Both are correct.

- P. Hari Rao, Bobbili.

Q: Dear sir, please refer to 'Spoken English' (816) wherein one of the sentences is as under.

'The king did not have any proudness'.

In the sentence above, I think 'Pride' should be used instead of 'Proudness'. I have never heard of the word, 'Proudness'. - Please clarify.

A: You are right. I overlooked 'proudness', since the reader wanted clarification about something else in his letter.

- P. Narasaiah, Puducherry.

Q: Sir, please explain which tense or which modal matches to the following Telugu words.

- "చూసుండవు",
- "చేసుండవు",
- "సాధించుండవు"

A: You might not have seen it. You might not have achieved it. The modal that matches the words you have asked for is, might have + PP (V3).

Q: Translate the below mentioned Telugu sentences into English.

- 1. నువ్వు ఈ సినిమా చూసుండవు.
- 2. మీరు ఆ పని చేసుండరు.

A: 1) You might not have seen the movie
2) You might not have done that work.

He carved a niche..

- S. Nazim, Visakhapatnam.

Q: Sir, kindly explain the meaning of the following.

- 1. Magnum opus
- 2. Cut much ice
- 3. Curve a niche
- 4. Bid adieu
- 5. Prank star
- 6. Tone and tenor

A: 1) The greatest work of a person, especially their greatest artistic achievement (master piece) - the greatest book / the greatest work of art / the greatest musical composition.

2) Cut much ice - the actual phrase is cut no ice with somebody = have no effect on somebody / cannot change somebody's opinion of something or some person. (ఒకరి మీద ఏం ప్రభావం చూపకపోవడం).



Eg: My arguments cut no ice with my father = My arguments had no effect on my father / did not change his opinions a bit. (నా వాదనలు మా నాన్నమీద ఏం ప్రభావం చూపించలే కపోయాయి).

3) Carve (not curve) / cut a niche (niche- pronounced nitch) for oneself = Create a separate place for oneself = ఎవరైనా తమకంటూ ఒక స్థానాన్ని ఏర్పరచుకోవడం, ఏదైనా రంగంలో.

★ He carved a niche for himself in the Telugu film field as a hero - (తెలుగు చిత్ర రంగంలో తన కంటూ ఒక ప్రత్యేక స్థానాన్ని సంపాదించుకున్నాడు, హీరోగా).

4) Say farewell / bye (వీడ్కోలు చెప్పడం).

5) Prankster (NOT prank star) = One who plays a practical joke or is mischievous (ఇతరులను ఆటవట్టించడం/ కొంటేపనులు చేయడం).

6) We don't find this expression in English. It is either tone or tenor, used separately as the tone of something / the tenor of something = the general character of something or the meaning which we get from the words of a person. (ఒకరి మాటల/ ప్రవర్తన తీరు).

- V. Roushni, Hanamkonda.

Q: The programme began much / long time ago - Programme begin అయి చాలా సేపయ్యింది. - Is this right?

A: The programme began long ago / a long time ago - Correct. Much ago - Wrong.

Q: Whose book do I think it is? / It belongs to? / Who do I think the book belongs to? అది నేనెవరి book అనుకోవాలి? - Which one is correct?

A: Whose book do I think it is? / Who do I think the book belongs to - Correct. Whose book it belongs to? - Wrong.

Q: ఆకలి తీరడు - Please translate into English.

A: Somebody's hunger will not be satisfied.

Q: You will be called on the stage / You will be called to come up the stage to give / deliver a little speech. - Please let me know the right one.

A: You will be called up the stage to make a short speech - Correct.

Q: వెనక్కి చూడకు - Don't look behind. - Is this correct?

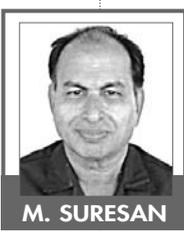
A: Don't look back.

What on earth అంటే..?

- K.V. Rao, Visakhapatnam.

Q: Sir, ఈ కింది వాక్యాలలో underline చేసిన పద సముదాయాల్ని తెలుగులోకి అనువదించగలరు.

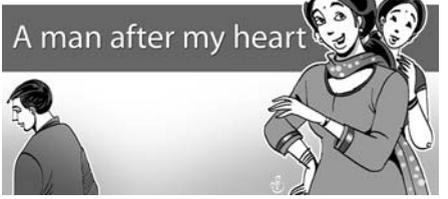
1. Appreciation of a movie is my acquired taste.
2. What on earth do you see in her?
3. He runs business efficiently. He is a man of my own heart.
4. She is very kind and sympathetic. My heart warmed to her.
5. Apparao and I hit it off right from the start. We had such a lot in common.
6. He only sent me gift because he's trying to get on the right side of me.
7. Raw vegetables are a favourite with health-food freaks.
8. Painting is my first love.
9. Old movies are my passion.
10. The festival is around the corner.



M. SURESAN

A: 1) Acquired taste - Most of us have inborn interest in certain things. For example, some may have, by birth itself interest in certain things like, poetry, science, games like cricket, etc. These are in-born / natural tastes. On the other hand, some of us, influenced by others may develop interest in things like the above. These are acquired tastes. (మనకు స్వతహాగా వచ్చే అభిరుచులు కాకుండా, ఇతరుల ప్రభావం వల్ల మనం వేటిలో అయినా ఆసక్తి, అభిరుచి పొందడం).

2) What on earth = Expression used in anger / frustration / sorrow - somebody demands of somebody else what they want / what their idea is. (కోపం / విసుగు / నిరాశలో ఏంటి అవతలివాళ్ళ అర్థం / అభిప్రాయం / ఉద్దేశం అని అడగడానికి వాడే మాట).



3) Man of my own heart = This is not correct. The correct expression is, A man after my heart - a man with similar tastes and opinions as I and so a man I like. (నాలాంటి అభిరుచులూ, నాలాంటి అభిప్రాయాలూ కల వ్యక్తి, అందువల్ల నాకు నచ్చిన వ్యక్తి).

4) One's heart, warming to someone = One developing a liking for somebody. (ఒకరిపట్ల అభిమానం, ఆసక్తి పెంచుకోవడం).

5) Hit it off together = Become friends with one another. (ఇద్దరికీ మంచి అవగాహన కుదిరి, ఇద్దరి మధ్య స్నేహం పెరిగితే, they hit off together).

6) Get on the right side / wrong side of somebody = Make someone pleased / annoyed or angry with someone else (ఒకరిని సంతోషపరచడం / ఒకరికి కోపం కలిగించడం).

7) Freak = Person interested very much in something (దేనిపట్లనా బాగా ఆసక్తి కలిగినవాళ్ళు). Health-food freak = ఆరోగ్యకరమైన ఆహారమంటే బాగా ఇష్టమున్నవాళ్ళు, అవి రుచిగా ఉన్నారేకపోయినా.

8) First love = The thing I like most (అత్యంత ఇష్టమైన విషయం).

9) Passion = Strong liking for / interest in something. (అత్యంత ఎక్కువగా అభిమానించే / ఇష్టపడే విషయం).

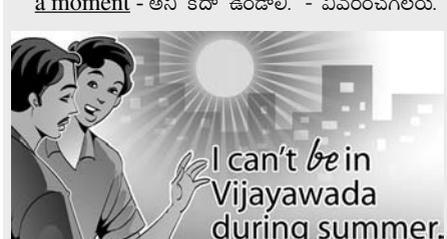
10) Around/ round the corner (place or event) = Very near. (చాలా దగ్గర్లో ఉంది - ఏదైనా ప్రదేశం కానీ లేకుంటే ఏదైనా సందర్భం కానీ).

- P. Parameswara Rao, Tenali.

Q: Sir, functional English లో మీరిచ్చిన answer గురించి వివరణ.

నిన్ను చూడకుండా ఒక్కక్షణం కూడా ఉండలేకపోతున్నాను. దానికి మీ answer - I cannot be without seeing you even for a moment. ఇక్కడ పై answer కి అర్థం లేదు.

I can not live without seeing you even for a moment - అని కదా ఉండాలి. - వివరించగలరు.



A: I cannot be = I cannot remain / stay / exist / live. 'be' in this sense is quite acceptable.

Eg: You cannot be here anymore = you cannot stay / remain here anymore. I cannot be in Vijayawada during summer = I cannot live in Vijayawada during summer. Be here = remain / stay here.

స్కాకెన్ ఇంగ్లీష్ పాఠ సంచికల కోసం చూడండి..

www.eenadupratibha.net

- Nagaraju, Srikakulam.

Q: Sir, please translate the below sentences.

- 1) Suit yourself.
- 2) ఈ విషయంపై అనిశ్చితి తొలగిపోయింది/ నెలకొంది.
- 3) Roger that అంటే
- 4) సన్నగిల్లిపోవడం.
- 5) Are you nuts?
- 6) He is a jerk / prune.
- 7) ఇది ముళ్ళబాట.
- 8) ప్రవృత్తి.

A: 1) Suit yourself = do as you like / నీకెలా అని పిస్తే అలా చెయ్యి

2) There is no more uncertainty about this matter. / There is some uncertainty about this matter.

3) It is a part of code language used in radio communications among the police, military etc., meaning , I understand that / I hear that / I copy that. Most often they use just, 'Roger'. (పోలీసులు, మిలటరీ వాళ్ళు, వాడే రేడియో సంతక భాషలో, Roger that అంటే వినాను, అర్థమయింది అని).

4) Fading 5) Are you mad?

6) Jerk = A young man capable of attracting girls and after enjoying them leaves them (ఆడపిల్లలను వలలో వేస్తానని, వాడుకుని వదిలేసే వాడు).

★ Prune - a very unpleasant person. (అనాహారకరమైన వ్యక్తి)

7) It is a thorny path.

8) Tendency (ఢోరణి) / conduct.

SPOKEN ENGLISH
ఆంగ్లభాషణ 833

మీ ప్రశ్నలు పంపాల్సిన చిరునామా...
స్కికెన్ ఇంగ్లీష్, ప్రతిభ విభాగం,
ఈనాడు కార్యాలయం, రామోజీ ఫిల్మ్ సిటీ,
హయత్ నగర్ (మండలం), రంగారెడ్డి జిల్లా.
Email your questions to: pratibhadesk@eenadu.net



- Sameer Khureshi, Warangal.

Q: Please explain 'eventually' and 'retrospectively'.

A: Eventually = finally
Retrospectively = looking back; starting from sometime in the past

Q: We feel proud having such generous people - Is this correct?

A: We feel proud of having / we feel proud to have such generous people. - Correct

Q: He may have done it / he might have done it - Please say the difference.

A: He may have done it - refers to the immediate past, he might have done it- refers to the indefinite past. But very often the difference is very little.

Q: Why are you looking at there? - Is this correct?

A: Why are you looking there? - Correct.

Q: All of are being observed - Is this correct?

A: All of are being observed - Wrong. All of us/ them/ you/ the people there are being observed - Correct. Meaning: మనం/ వాళ్ళు/ మీరు/ నువ్వు/ ఎవరో ప్రజలు గమనించబడుతున్నారు. మామూలు తెలుగు: ఎవరో మనందరినీ/ వాళ్ళందరినీ/ నిన్ను/ మిమ్మల్ని గమనిస్తున్నారు.

Q: ఆయన దీక్షలో ఉన్నాడు/ దీక్ష చేస్తున్నాడు - Please



translate into English.

A: He is on / under an oath.

Q: Port and harbour - Please say the difference.

A: **Port** = A town or a city which has a harbour to receive ships (నౌకాశ్రయం ఉన్న నగరం గానీ పట్టణం గానీ).

★ Harbour = a place in the port (city / town) where ships are received and are protected from the sea and winds. (నౌకలు గాలికి, అలల తాకిడికి కొట్టుకుపోకుండా ఉండే రక్షణ ప్రదేశం/ నౌకాశ్రయం).

Q: I request you to do it / You are pleased to do it / You may be pleased to do it - Please let me know the difference / differences among the above.

A: I request you to do it = అది చేయమని మిమ్మల్ని అభ్యర్థిస్తున్నాను. You are pleased to do it = అది చేయడానికి మీరు ఇష్టపడుతున్నారు/ సంతోషపడుతున్నారు. You may be pleased to do it = అది చేసేందుకు మీరు సంతోషపడవచ్చు

He is my buddy..

- KV Ramana, Hyderabad.

Q: Please explain the meanings of gotta, gonna, wanna etc. How to use these words?

A: All these words are American slang words, especially by black Americans. (ఇవన్నీ అమెరికన్ నల్లజాతియులు వాడే అప్రమాణికమైన (Non standard) and standard English మాటలు. మనం మామూలు English లో వాడ కూడనివి. (Like for example, ఏతం తప్ప? for 'ఏంటంటావు?' in Telugu).

★ gotta = got to; gonna = going to, Wanna = Want to.
Don't use them.

Q: What is the exact meaning of 'Buddy' and 'Dude'?

A: **Buddy** = friend. He is my buddy = He is my friend.
Dude = man (only American - Slang)
a) 'Hi dude, how about a movie this evening?' (ఏంబ్రా, సినిమాకెళ్ళామా సాయంత్రం?)
b) He is a handsome dude = అందమైనవాడు.

- P. Madhu.

Q: Respected sir, please say the correct sentences from the following.

- 1) When she come, you can go/ you may go.
- 2) I met my friends in train/ on train.
- 3) I go to school/ to theatre.
- 4) I go for class/ for movie.
- 5) She and all are/ is going to Hyderabad.

A: 1) When she come is wrong. You say when she comes. He/ she/ it subjects అయితే, verb, comes అవుతుంది కదా? కాబట్టి sentence, 'When she comes you can go/ you may go' అని ఉండాలి. దీనికి అర్థం: ఆమె వచ్చినప్పుడు నువ్వు/ మీరు వెళ్ళవచ్చు అని.

2) I met my friends on train is correct.

Q: Respected sir, please say the correct sentences from the following.

- 1) When she come is wrong. You say when she comes. He/ she/ it subjects అయితే, verb, comes అవుతుంది కదా? కాబట్టి sentence, 'When she comes you can go/ you may go' అని ఉండాలి. దీనికి అర్థం: ఆమె వచ్చినప్పుడు నువ్వు/ మీరు వెళ్ళవచ్చు అని.
- 2) I met my friends on train is correct.
- 3) I go to school = I attend school/ go regularly to school = I am a student = నేను విద్యార్థిని అని అర్థం వస్తుంది.
- ★ I go to the school = నేను స్కూల్ కు వెళ్ళాను రోజూ కానీ నేను విద్యార్థిని కాను అని అర్థం వస్తుంది.
- ★ 'I go to theatre' = I attend theatre daily - perhaps I am an actor. I go to the theatre = I am a regular viewer of dramas and movies.
- 4) The fourth sentence is wrong. Go for + choose. (ఎంపిక చేసుకోవడం) I go to school/ theatre is correct.
- 5) 'She and all the others/ the others are going to Hyderabad' is correct.

- Murali Krishna, Hyderabad.

Q: Sir what does "Go blue" mean at the end of a letter?

A: 'Go blue' means behave rudely (దురుసుగా ప్రవర్తించడం. అయితే ఈ expression, Standard English లో వాడరు. అంతే కాకుండా ఉత్తరం చివర ఈ మాట అసందర్భమే.)



M. SURESAN

I think of going..

- Sk. Runa Kasur, Udayagiri

Q: 1) I can think of, ii) She sat near the window and looked at the trees and houses flying by - ఈ విధంగా వాక్యం చివర of, by లాంటి prepositions వచ్చినప్పుడు వాటిని విద్యా ర్థలకు ఎలా వివరించి చెప్పాలి?

A: i) The verb 'think' is always followed by 'of' + a noun / 'ing' form or by a clause beginning with 'that' - ఇక్కడ of కు అర్థం గురించి అని.

Ex: a) I think of money (of + money - noun) I need for my education. (నేను నా చదువుకు అవసరమైన డబ్బును గురించి ఆలోచిస్తున్నాను).
b) I think of going (of + going - 'ing') home. (ఇంటికి వెళ్ళాలని అనుకుంటున్నాను).

Q: What is prescriptive grammar & descriptive grammar?

A: Prescriptive grammar prescribes the rules according to which a language should be spoken and written. It contains a set of rules according to which we have to construct sentences, structure sentences, use words and phrases. It thus helps us to the learning of the language.

★ Descriptive Grammar on the other hand studies how a language is spoken and written by those having it as the mother tongue, and on the basis of it, explains how we should speak/ write a language.

★ Prescriptive grammarians prescribe rules according to which a language should be spoken/ written. Descriptive grammarians say how the speakers/ writers with their mother tongue use it and ask us to follow it.

Q: Functional English and other differences in grammar.

A: Functional English means the English we use for all functions (in all situations) of daily life. It may include the kind of English you use with your parents/ siblings/ friends/ stranger/ in offices - in short in all the situations in your real life - in daily life transactions. It is different from formal English we use while making speeches/ describing a situation/ writing a book on a subject etc.

Q: I can think of, ii) She sat near the window and looked at the trees and houses flying by - ఈ విధంగా వాక్యం చివర of, by లాంటి prepositions వచ్చినప్పుడు వాటిని విద్యా ర్థలకు ఎలా వివరించి చెప్పాలి?

A: i) The verb 'think' is always followed by 'of' + a noun / 'ing' form or by a clause beginning with 'that' - ఇక్కడ of కు అర్థం గురించి అని.

Ex: a) I think of money (of + money - noun) I need for my education. (నేను నా చదువుకు అవసరమైన డబ్బును గురించి ఆలోచిస్తున్నాను).
b) I think of going (of + going - 'ing') home. (ఇంటికి వెళ్ళాలని అనుకుంటున్నాను).

Q: 'an' అనే article ను vowel sound వచ్చినప్పుడు ఏ పదాల ముందు వాడకూడదో లేదా ఏ సందర్భంలో 'an' వాడకూడదో వివరించండి.

A: తెలుగు శబ్దాలు అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ, ఎ, ఏ, ఐ, ఐ, ఓ, ఔ తో ప్రారంభమయ్యే ఆంగ్ల పదాల ముందు, an వాడాలని చెప్పండి. ఇవి కాక మిగతా శబ్దాలతో



- Ahalya Anveshi, Hanamkonda.

Q: వచ్చే Sunday నేను Vijayawada వెళ్తున్నాను - I am going to Vijayawada on coming Sunday - Is this right?

A: I am going to Vijayawada the coming Sunday is correct according to modern usage.

Q: ఎవరి ఆస్తి ఎవరు ఎవరికి అమ్ముతున్నారు / ఎవరి ఆస్తి ఎవరు ఎవరికి రానిచ్చేది - Please let me know how the above one can be said in English.

A: Whose property is she selling and who to? / Whose property is she leaving and who to?

Q: The womanfolk were crying - Please explain the meaning of the sentence.

A: The womenfolk (అక్కడున్న ఆడజనం) were crying (ఏడుస్తున్నారు)

- Nagaraju, Srikakulam.

Q: Sir please translate the following into English.

- i) ఈ ఆంశంపై నీలినీడలు కమ్ముకున్నాయి.
- ii) అతని కాలు పడిపోయింది.

A: i) A shadow has been cast on this matter.
ii) His leg is paralyzed / benumbed / deadened

Q: Sir, kindly translate the following into Telugu.

- i) The decision is to be taken
- ii) If the film is to be screened

A: i) నిర్ణయం తీసుకోవాల్సి ఉంది/ తీసుకోవాలి.
ii) ఆ సినిమా ప్రదర్శించబడాలంటే (మామూలు తెలుగు - ప్రదర్శించాలంటే)

Q: If a teacher is having different attitude then he can't teach properly - Is this correct?

A: The correct sentence should be:
If a teacher has a different attitude he cannot teach properly - Teacher కు వేరే ఖైఖరి ఉంటే ఆయన సరిగా బోధించలేడు.

Q: Sir please translate the following into English.

- i) ఈ ఆంశంపై నీలినీడలు కమ్ముకున్నాయి.
- ii) అతని కాలు పడిపోయింది.

A: i) A shadow has been cast on this matter.
ii) His leg is paralyzed / benumbed / deadened

Q: Sir, kindly translate the following into Telugu.

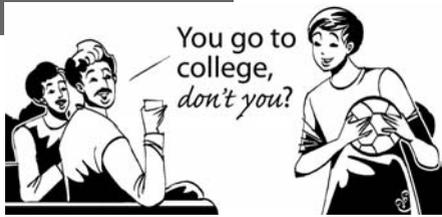
- i) The decision is to be taken
- ii) If the film is to be screened

A: i) నిర్ణయం తీసుకోవాల్సి ఉంది/ తీసుకోవాలి.
ii) ఆ సినిమా ప్రదర్శించబడాలంటే (మామూలు తెలుగు - ప్రదర్శించాలంటే)

Q: If a teacher is having different attitude then he can't teach properly - Is this correct?

A: The correct sentence should be:
If a teacher has a different attitude he cannot teach properly - Teacher కు వేరే ఖైఖరి ఉంటే ఆయన సరిగా బోధించలేడు.

SPOKEN ENGLISH
ఆంగ్లభాషణ 834



- T Purnachandar, Avunuru.

Q: 2nd person లో question tag ఏ సందర్భంలో వాడాలి?

A: Please understand: Only a statement has a question tag. We don't use a question tag for a question. Statements కు మాత్రమే question tags ఉంటాయి. ప్రశ్నలకు, question tags ఎలా ఉంటాయి?

Do you go to the college? అనేది ప్రశ్న కాబట్టి దీనికి question tag ఉండదు.

Look at the following: You go to college (statement - అంటే ఒక విషయాన్ని చెప్పే వాక్యం). దీనికి question tag ఉంటుంది. You go to college, దీనికి question tag ఎలా రాస్తాం? go = do + గ్రం, (with not or in the question). Statement లో not లేదు కాబట్టి, tag లో, not - n't రూపంలో చివర వస్తుంది. అప్పుడు, You go to college, don't you? అని వస్తుంది.

Similarly, Are you going to college? ఇది కూడా ప్రశ్న కదా? దీనికి ఎలా వస్తుంది? దీని బదులు వాక్యం You are going to college, అయితే, ఈ వాక్యంలో verb, are going. ఇలా verb లో రెండు/ అంతకంటే ఎక్కువ మాటలు ఉంటే, మొదటిమాటనే తీసుకోవాలి. అది are. లోపల not లేదు కాబట్టి n't వస్తుంది. You, subject కాబట్టి, చివర n't వచ్చి, aren't you? వస్తుంది. Then the sentence will be, 'You are going to college, aren't you?'

★ You go to college, don't you? = నువ్వు college కి క్రమం తప్పకుండా వెళ్తావు, కదా? (అంటే ఇక్కడ వచ్చే అర్థం, నువ్వు కాలేజీ విద్యార్థివి/ కాలేజీలో

మీ ప్రశ్నలు పంపాల్సిన చిరునామా...

స్కాకెన్ ఇంగ్లీష్, ప్రతిభ విభాగం,
ఈనాడు కార్యాలయం, రామోజీ ఫిల్మ్ సిటీ,
హయత్ నగర్ (మండలం), రంగారెడ్డి జిల్లా.

Email your questions to: pratibhadesk@eenadu.net



చదువుతున్నావు కదా? అని).
You are going to college, aren't you? = నువ్వు ఇప్పుడు కాలేజీకి వెళ్తున్నావు, కదా?

Q: Did you complete the assignment? Have you completed the assignment? In the first question Did is followed by complete, and in the second, have is followed by completed. ఎందుకలా వస్తుంది? ఈ రెంటికి మధ్య ఏమైనా తేడా ఉందా? లేదా రెండూ సరైనవేనా?

A: ఇవి verb రూపాలు కదా? Did తర్వాత ఎప్పుడూ, present tense మాత్రమే వస్తుంది. Have/ has తర్వాత ఎప్పుడూ, V3 (past participle) మాత్రమే వస్తుంది. ఈ రెంటి మధ్య అర్థంలో తేడా ఉంది, కొద్దిగా. Did you complete the assignment? అంటే చాలాసేపు కింద పూర్తి చేశావా అని. దీంట్లో సమయానికి ప్రాముఖ్యం. Have you completed the assignment? అంటే చేయడం పూర్తయ్యిందా. దీంట్లో పని పూర్తయినదానికి ప్రాధాన్యం.

Q: Third person లో, ఈ కింది question tags లలో ఏది ఏ సందర్భంలో వాడాలి? ఏది correct? ఏది wrong? వివరించగలరు.

a) Is she . . . ? b) Does she . . . ?



A: ఏది కరెక్ట్, ఏది రాంగ్ అనేది ముందు ఉన్న statement ను బట్టి ఉంటుంది. She is not clever, statement, is she? అదే She does not sing well, అనేది statement అయితే, question tag, does she? అవుతుంది.

Q: Sir, can we say 'exams are nearing?'

A: Yes, we can.

He starts from Monday

- Rana Pratap Varma, Hanamkonda.

Q: Sir, please let me know the correct sentences from the following.

1. He was a/ the King of Macedonia.
2. She didn't have a second marriage.
3. Why government took up responsibility/ Why did government take responsibility.
4. They were freedom fighters of our country/ in our country.
5. She ran more differently than any other runner among her companions/ She ran differ than any other runner among her companions.
6. Three pages had to be torn from/ in my note book.
7. He starts since/ from Monday.

A: 1) He was a king of Macedonia - correct if you are referring to one of the kings of Macedonia. He was the king of Macedonia - correct if you are referring to a particular king.

Eg: Alexander was a king of Macedonian - this means that he was one of the kings of the place. Alexander was the king of Macedonia - the reference is to Alexander in particular.

2) Correct.

3) Why the government took up the responsibility (ప్రభుత్వం ఆ బాధ్యతను ఎందుకు తీసుకుందో) - you can see that it is only a part of a sentence, not a sentence.

★ Look at the sentence: Why the government took up the responsibility no one knows. (ప్రభుత్వం ఆ బాధ్యతను ఎందుకు తీసుకుందో ఎవరికీ తెలియదు)

★ Why did the government take up the responsibility? - Correct. This is the right way to ask a question. (ప్రభుత్వం ఆ బాధ్యతను ఎందుకు తీసుకుంది?)

4) They were freedom fighters of our country - Correct.

5) She ran differently (not, more differently) than any other runner among her companions - Correct. '.. ran differ than any other...' - Wrong.

6) . . . from my notebook - Correct.

7) . . . from Monday - correct ('Since' means 'from sometime in the past.')

Q: She is more dominant than having the knowledge of English (Grammatical English) - Please translate into Telugu.

A: ఈ మాటల కలయికకు అర్థం లేదు - కాబట్టి ఇది వాక్యం కాదు.

Q: He's - హియజ్ (Z), I've - ఐవ్, I'd - ఐడ్, I'll - ఐల్ - Are these correct?

A: Correct.

Transitory freedom అంటే..?

- Zaheer Ansari, Khazipet.

Q: Message - మెసిజ్, Passage - ప్యాసిజ్, Village - విలిజ్, Management - మ్యానిజ్ మంట్, Encourage - ఇంకరిజ్/ యెంకరిజ్, Victory - విక్టరీ, History - హిస్ట్రీ, Dictionary - డిక్షనరీ, Forest - ఫారెస్ట్, Enough - ఇనఫ్ - Please let me know if the above are correct or not, without asking to listen to CDs for pronunciation.

A: All are correct.

Q: కింది వాక్యాలలో ఏది సరైండ్ తెలుపగలరు.

i) He comes in/ at the night

ii) You have to be sitting here till/ by 3 O' clock this evening/ in the evening today.

iii) He, she and I went to Kerala/ She, he and I went to Kerala.

A: i) He comes in the night / at night - Correct.

ii) You have to be sitting here till 3 O'clock this evening / in the evening - Correct.

iii) Both are correct.

- Suraj, Manchirial.

Q: Sir, please clarify the following doubts. Transitory freedom - అంటే అర్థం ఏమిటి?

A: Temporary freedom.

Q: I am no more virtuous or self - sacrificing than the next man- Please translate into Telugu.

A: ఇతరుల కంటే/ పక్కనవాడి కంటే నేనేమీ ఎక్కువ గుణవంతుడిని గానీ త్యాగశీలిని గానీ కాదు.

Q: The oppressor and the oppressed alike are robbed of their humanity - Please say in Telugu.

A: బాధించేవాళ్లు, బాధకు గురయ్యేవాళ్లు ఇద్దరూ తమ మానవత్వాన్ని కోల్పోతారు.

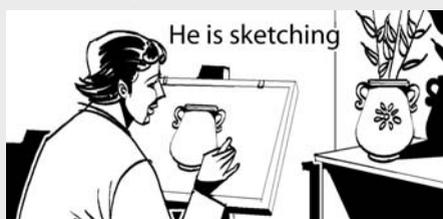
Q: But then I saw that not only was I not free but also my brothers weren't free/ not only I was not free but also my brothers weren't free - Please say the correct one.

A: But then I saw that not only was I but also my brothers were not free - Correct.

Q: Family - loving person - Is the above adjective?

A: Yes, in this expression, 'family-loving' is adjective, because it qualifies 'person'.

Q: He is sketching/ drawing/ painting - Please say the difference.



A: He is sketching = drawing a picture with lines (Sketch = line drawing / రేఖాచిత్రం);

Drawing = creating any kind of picture = ఏ విధమైన చిత్రలేఖనమైనా;

Painting = drawing pictures with paints / colours (రంగులతో బొమ్మ గీయడం - వర్ణచిత్రం).

Q: He is busy with his activities. - Is this correct?

A: Correct.

- Veda Sri, Warangal.

Q: 1. I have to move to Chennai in the next month - Please translate into Telugu, here have to move - means to go to a place with an intention to live there forever?

A: To move = to go to live in a place for quite some time, not necessarily forever.

(చెన్నైకి మారబోతున్నాను - అంటే కొంత కాలం వరకు అక్కడే ఉంటాను; అక్కడే ఉండిపోతానని కాదు/ ఉండిపోవచ్చు కూడా).

2. The corrected answer sheets will be issued, the playing/ running boy is my brother- Are the above underlined words adjectives?

A: Yes, they are adjectives. They are also called participial adjectives because 'corrected' is past participle, and 'playing/ running' is present participle.

3. I yearned for the basic and honourable freedoms of achieving my potential the freedom not to be obstructed - Please say the meaning of the above underlined word in Telugu as well as, not to obstruct means should not be obstructed? Not to play - should not play?

A: నా శక్తికి వీలైంది సాధించేందుకు కావాల్సిన మౌలిక మైన, గౌరవనీయమైన స్వాతంత్ర్యం, అంటే నా శక్తితో సాధించగలిగినదానికి అడ్డంకులు లేని స్వాతంత్ర్యం కోసం నేను ఆరాటపడ్డాను

★ Not to obstruct = not to prevent/ అడ్డగించ కూడని.

- Maharshi, Narasaraopeta.

Q: Sir please clarify the following doubts: You should question yourself about what you had learnt the day on which you attended school/ the school - Can students/ pupils be told the above one? If any teacher wants to tell them what they learn at school after, they get home.

A: You should question yourself what you learnt on the day on which you attended school - Correct. Yes, the teacher can ask them this question if they want to know what the children learnt on a day on which they attended school.

Note: A teacher / student goes to school. Others go to the school.

Q: Get lost - Can this one be used?

A: It is correct. Meaning: Get out from here.

Q: Eventually - Please explain.

A: Eventually = in the end / finally

Q: Rip into - Please explain.

A: Rip into = pierce into / move forcefully into something = చొచ్చుకుపోవడం/ చీల్చుకుపోవడం

Q: I am to request you/ I request you - Please let's know the difference.

A: I am to request you = I must request you. (నేను మిమ్మల్ని అభ్యర్థించాలి)

I request you = నేను మిమ్మల్ని అభ్యర్థిస్తున్నాను.

'స్కాకెన్ ఇంగ్లీష్' పాఠ సంచికల కోసం చూడండి..